bb&b

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

FOR ENGLISH PLEASE SEE BELOW

↘ ARTICLE 1 – OBJET ET CHAMP D'APPLICATION

Les présentes Conditions Générales de Vente régissent l'ensemble des prestations de conseil, stratégie, branding, marketing, communication, marketing digital, création de contenu rédactionnel, iconographique et audiovisuel, publicité, relations presse, design, accompagnement et prestations associées réalisées par bb&b. Toute commande implique l'acceptation des présentes CGV ainsi que du devis correspondant. En cas de contradiction, le devis prévaut.

↘ ARTICLE 2 – FORMATION DU CONTRAT

Le contrat est formé dès l'acceptation du devis par le Client. Le devis est valable trente (30) jours à compter de sa date d'émission. Son acceptation peut intervenir par signature, par retour d'e-mail ou par émission d'un bon de commande. Le devis est établi sur la base des informations disponibles lors de son émission. Toute évolution du contexte ou du besoin pourra donner lieu à une révision du périmètre, du calendrier ou du budget.

↘ ARTICLE 3 – EXECUTION DES PRESTATIONS

bb&b exécute les prestations conformément aux règles de l'art et aux stipulations du devis. Le Client s'engage à fournir dans les délais convenus l'ensemble des informations, contenus, validations et arbitrages nécessaires. Tout retard imputable au Client pourra entraîner un report du planning.

↘ ARTICLE 4 – ÉVOLUTION DU PERIMETRE

Toute modification du brief, des objectifs, des livrables, des volumes de travail ou des modalités d'intervention pourra faire l'objet d'un devis complémentaire, d'un ajustement budgétaire ou d'une révision du calendrier.

↘ ARTICLE 5 – VALIDATION DES LIVRABLES

Sauf observation écrite et motivée dans un délai de dix (10) jours ouvrés suivant leur transmission, les livrables sont réputés acceptés. Toute demande de modification postérieure pourra être facturée.

↘ ARTICLE 6 – HONORAIRES ET PAIEMENT

Les prix sont exprimés hors taxes. Les frais externes, budgets médias, licences, abonnements, achats d'espaces, déplacements et prestations de tiers sont facturés en sus sauf mention contraire. Un acompte de trente pour cent (30 %) du montant total hors taxes est exigible à l'acceptation du devis. Les factures sont payables à trente (30) jours à compter de leur date d'émission. À défaut de paiement à l'échéance, des pénalités de retard sont exigibles de plein droit, sans qu'une mise en demeure soit nécessaire. Elles sont calculées sur la base du taux directeur de refinancement de la Banque centrale européenne (BCE) en vigueur,

majoré de dix (10) points de pourcentage, et courent jusqu'au complet paiement des sommes dues, conformément à l'article L.441-10 du Code de commerce. Une indemnité forfaitaire de quarante euros (40 €) pour frais de recouvrement est également due de plein droit, conformément à l'article D.441-5 du Code de commerce, sans préjudice du droit de réclamer une indemnisation complémentaire si les frais de recouvrement effectivement exposés sont supérieurs à ce montant. En cas de retard de paiement, bb&b se réserve également le droit de suspendre l'exécution de ses prestations jusqu'au règlement intégral des sommes dues.

↘ ARTICLE 7 – SUSPENSION OU RESILIATION

Toute suspension ou annulation à l'initiative du Client donne lieu à la facturation des travaux réalisés, des engagements pris et des frais engagés. En cas de manquement du Client à ses obligations contractuelles — notamment défaut de paiement ou absence de coopération — bb&b se réserve le droit de suspendre l'exécution de ses prestations sur simple notification écrite, y compris par courrier électronique, sans préjudice de ses autres droits. Si le manquement n'est pas remédié dans un délai de quinze (15) jours suivant une mise en demeure adressée par lettre recommandée avec avis de réception, bb&b se réserve le droit de résilier le contrat de plein droit, sans préjudice de la facturation des travaux réalisés et des frais engagés.

↘ ARTICLE 8 – OBLIGATION DE MOYENS ET ABSENCE DE GARANTIE DE RESULTATS

Les prestations de bb&b relèvent exclusivement d'une obligation de moyens. bb&b ne garantit aucun volume de prospects, ventes, chiffre d'affaires, trafic, positionnement SEO, performance publicitaire, couverture médiatique, notoriété, engagement ou retour sur investissement. Les résultats dépendent de nombreux facteurs extérieurs au contrôle de bb&b.

↘ ARTICLE 9 – PRESTATAIRES, PLATEFORMES ET INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

bb&b peut recourir à des prestataires, plateformes ou outils tiers. Elle ne saurait être tenue responsable de leurs indisponibilités, changements d'algorithmes, évolutions tarifaires ou modifications de politiques. L'utilisation éventuelle d'outils d'intelligence artificielle constitue une assistance à la production et ne saurait garantir l'absence totale d'erreurs ou de similitudes avec des contenus existants.

↘ ARTICLE 10 – CONFIDENTIALITE

Chaque partie s'engage à conserver strictement confidentielles les informations, documents, données et méthodes communiqués par l'autre partie dans le cadre de l'exécution du contrat, sauf obligation légale ou accord écrit contraire. Cette obligation s'applique pendant toute la durée du contrat et durant une période de trois (3) ans suivant son terme, quelle qu'en soit la cause.

↘ ARTICLE 11 – DONNEES PERSONNELLES

Chaque partie s'engage à respecter la réglementation applicable en matière de protection des données personnelles. Lorsque bb&b intervient sur des outils ou campagnes impliquant des données personnelles, le Client demeure responsable de la licéité des traitements mis en œuvre. Lorsque bb&b est amenée à traiter des données personnelles pour le compte du Client, elle agit en qualité de sous-traitant au sens de l'article 28 du Règlement (UE) 2016/679 (RGPD). Dans ce cas, les parties s'engagent à conclure un accord de traitement des données (DPA) précisant les instructions, les mesures de sécurité et les modalités de traitement applicables.

↘ ARTICLE 12 – PROPRIETE INTELLECTUELLE

Les droits patrimoniaux sur les créations livrées sont cédés au Client uniquement après complet paiement, et strictement dans les limites — supports, usages, territoire et durée — expressément définies au devis, conformément à l'article L.131-3 du Code de la propriété intellectuelle. Toute utilisation au-delà de ces limites nécessite un accord écrit préalable et une rémunération complémentaire. Les méthodes, outils, frameworks, modèles, savoir-faire, propositions non retenues et documents de travail demeurent la propriété exclusive de bb&b. Les fichiers sources ne sont transmis que si le devis le prévoit expressément.

↘ ARTICLE 13 – REFERENCES

Sauf opposition écrite préalable du Client, bb&b est autorisée à mentionner le nom du Client et les prestations réalisées à titre de référence commerciale.

↘ ARTICLE 14 – NON-SOLLICITATION

Le Client s'interdit de recruter directement ou indirectement tout collaborateur, salarié, consultant ou sous-traitant de bb&b ayant participé à la mission pendant sa durée et durant les douze (12) mois suivant son achèvement. En cas de violation de cette obligation, le Client sera redevable de plein droit d'une indemnité forfaitaire égale à douze (12) mois de la rémunération brute de la personne concernée, sans préjudice de tous dommages et intérêts complémentaires.

↘ ARTICLE 15 – RESPONSABILITE

bb&b ne pourra être tenue responsable que des dommages directs résultant d'une faute prouvée. Sa responsabilité totale est limitée au montant hors taxes effectivement payé au titre de la prestation concernée. Sont exclus les dommages indirects, pertes d'exploitation, pertes de données, pertes de chiffre d'affaires, pertes d'opportunités ou atteintes à l'image.

↘ ARTICLE 16 – FORCE MAJEURE

Aucune partie ne pourra être tenue responsable d'un manquement résultant d'un cas de force majeure au sens de l'article 1218 du Code civil.

↘ ARTICLE 17 – MEDIATION ET REGLEMENT DES LITIGES

Les parties s'efforceront de résoudre amiablement tout différend dans un délai de trente (30) jours suivant la notification du différend par l'une des parties à l'autre. À défaut d'accord amiable, le Tribunal de Commerce de Paris est seul compétent et le droit français sera applicable.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

FOR FRENCH PLEASE SEE ABOVE

↘ ARTICLE 1 – PURPOSE AND SCOPE

These General Terms and Conditions of Sale govern all services provided by bb&b in the fields of consulting, strategy, branding, marketing, communication, digital marketing, written, visual and audiovisual content creation, advertising, public relations, design, support and related services. Any order entails acceptance of these General Terms and Conditions of Sale and of the corresponding quotation. In the event of any inconsistency, the quotation shall prevail.

↘ ARTICLE 2 – FORMATION OF THE CONTRACT

The contract is formed upon the Client's acceptance of the quotation. The quotation is valid for thirty (30) days from its date of issue. Acceptance may be given by signature, by return email or by issuance of a purchase order. The quotation is prepared on the basis of the information available at the time of issue. Any subsequent change in circumstances or requirements may result in a revision of the scope, schedule or budget.

↘ ARTICLE 3 – PERFORMANCE OF THE SERVICES

bb&b shall perform the services in accordance with professional standards and the provisions of the quotation. The Client undertakes to provide, within the agreed timeframes, all information, content, approvals and decisions required for proper performance of the assignment. Any delay attributable to the Client may result in a corresponding postponement of the schedule.

↘ ARTICLE 4 – CHANGES IN SCOPE

Any change to the brief, objectives, deliverables, volume of work or terms of engagement may be subject to an additional quotation, a budget adjustment or a revision of the schedule.

↘ ARTICLE 5 – ACCEPTANCE OF DELIVERABLES

Unless the Client submits written and reasoned comments within ten (10) business days following delivery, the deliverables shall be deemed accepted. Any subsequent request for modification may be invoiced separately.

↘ ARTICLE 6 – FEES AND PAYMENT

Prices are stated exclusive of taxes. External costs, media budgets, licences, subscriptions, media purchases, travel expenses and third-party services shall be invoiced in addition unless otherwise stated. A deposit of thirty percent (30%) of the total amount excluding taxes is due upon acceptance of the quotation. Invoices are payable within thirty (30) days from their date of issue. In the event of late payment, late-payment interest shall become automatically due without prior notice. It shall be calculated on the basis of the European Central Bank (ECB) refinancing rate in force, plus ten (10) percentage points, and shall accrue until full payment of the sums due, in accordance with Article L.441-10 of the French Commercial Code (Code de commerce). A fixed

indemnity of forty euros (€40) for recovery costs shall also be automatically due in accordance with Article D.441-5 of the French Commercial Code, without prejudice to the right to claim additional compensation where the recovery costs actually incurred exceed that amount. In the event of late payment, bb&b also reserves the right to suspend performance of its services until all outstanding amounts have been paid in full.

↘ ARTICLE 7 – SUSPENSION OR TERMINATION

Any suspension or cancellation initiated by the Client shall result in invoicing for work performed, commitments entered into and expenses incurred. In the event of a breach by the Client of its contractual obligations — including non-payment or failure to cooperate — bb&b reserves the right to suspend performance of its services upon simple written notice, including by email, without prejudice to its other rights. If the breach is not remedied within fifteen (15) days following formal notice sent by registered letter with acknowledgement of receipt, bb&b reserves the right to terminate the contract as of right, without prejudice to invoicing for work performed and expenses incurred.

↘ ARTICLE 8 – BEST-EFFORTS OBLIGATION AND NO GUARANTEE OF RESULTS

bb&b's services are provided exclusively under a best-efforts obligation (obligation de moyens under French law). bb&b does not guarantee any volume of leads, sales, revenue, traffic, SEO ranking, advertising performance, media coverage, awareness, engagement or return on investment. Results depend on numerous factors beyond bb&b's control.

↘ ARTICLE 9 – SERVICE PROVIDERS, PLATFORMS AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE

bb&b may use third-party service providers, platforms or tools. bb&b shall not be liable for their unavailability, algorithm changes, pricing changes or policy changes. Any use of artificial intelligence tools is intended to assist production and cannot guarantee the complete absence of errors or similarities with existing content.

↘ ARTICLE 10 – CONFIDENTIALITY

Each party undertakes to keep strictly confidential the information, documents, data and methods disclosed by the other party in connection with performance of the contract, except where disclosure is required by law or expressly agreed in writing. This obligation shall apply throughout the term of the contract and for a period of three (3) years following its termination or expiry, for any reason whatsoever.

↘ ARTICLE 11 – PERSONAL DATA

Each party undertakes to comply with the applicable regulations governing the protection of personal data. Where bb&b works on tools or campaigns involving personal data, the Client remains responsible for the lawfulness of the processing activities implemented. Where bb&b processes personal data on behalf of the Client, bb&b acts as a processor within the meaning of Article 28 of Regulation (EU) 2016/679 (GDPR). In such case, the parties undertake to enter into a Data Processing Agreement (DPA) specifying the applicable instructions, security measures and processing arrangements.

↘ ARTICLE 12 – INTELLECTUAL PROPERTY

The economic rights in the creations delivered are assigned to the Client only after full payment and strictly within the limits — media, uses, territory and duration — expressly defined in the quotation, in accordance with Article L.131-3 of the French Intellectual Property Code (Code de la propriété intellectuelle). Any use beyond those limits requires bb&b's prior written consent and additional remuneration. bb&b's methods, tools, frameworks, templates, know-how, rejected proposals and working documents remain its exclusive property. Source files shall be provided only where expressly stated in the quotation.

↘ ARTICLE 13 – REFERENCES

Unless the Client objects in writing beforehand, bb&b is authorised to mention the Client's name and the services performed as commercial references.

↘ ARTICLE 14 – NON-SOLICITATION

The Client undertakes not to recruit or engage, directly or indirectly, any employee, staff member, consultant or subcontractor of bb&b who participated in the assignment, during the assignment and for twelve (12) months following its completion. In the event of a breach of this obligation, the Client shall automatically owe a fixed indemnity equal to twelve (12) months of the gross remuneration of the person concerned, without prejudice to any additional damages that may be claimed.

↘ ARTICLE 15 – LIABILITY

bb&b may be held liable only for direct loss resulting from proven fault. Its total liability shall be limited to the amount excluding taxes actually paid for the service concerned. Indirect loss, loss of business, loss of data, loss of revenue, loss of opportunity and reputational damage are excluded.

↘ ARTICLE 16 – FORCE MAJEURE

Neither party shall be liable for any failure resulting from an event of force majeure within the meaning of Article 1218 of the French Civil Code (Code civil).

↘ ARTICLE 17 – AMICABLE SETTLEMENT AND DISPUTES

The parties shall endeavour to resolve amicably any dispute within thirty (30) days following notification of the dispute by one party to the other. Failing an amicable settlement, the Commercial Court of Paris (Tribunal de commerce de Paris) shall have exclusive jurisdiction. These General Terms and Conditions of Sale and the contractual relationship between the parties shall be governed by French law.